

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.—	33.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH und der EPFL ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

#### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

- |  |      |
|--|------|
| Die Wandlung des Menschen durch die Technik. Von A. Ostertag . . . . . | 301* |
| Hundert Jahre SIG . . . . .  | 303* |
| Gemeindehaus Ins. Arch. Martin Risch . . . . .                         | 307* |
| Sprödbruchtagung in Leoben. Von G. Limpert . . . . .                   | 307  |
| Entrostung und Rostschutz durch Phosphorsäure. Von C. Leu . . . . .    | 308  |

#### MITTEILUNGEN

- |   |     |
|---|-----|
| Grubenausbau in England . . . . .   | 309 |
| Trinkwasser aus dem Bodensee. Bruchfestigkeit kunstharzverklebter Metallverbindungen. Schwere Dampfturbinen-Lokomotive. Recht der Ausnutzung von Naturkräften und Bodenschätzen. Hüttenwerkskrane. Düsenflugzeug mit Hubschrauber . . . . . | 310 |

#### BUCHBESPRECHUNGEN

- |  |     |
|--|-----|
| Fluage, Plasticité, Précontrainte, par F. Levi et G. Pizzetti . . . . .  | 310 |
| Badische Eisenbahnen, von A. Kuntzemüller. Industry in Towns, by G. Logie. Gewässerleben und Gewässerschutz, von H. Kuhn . . . . . | 311 |

#### WETTBEWERBE

- |  |     |
|--|-----|
| Kindergarten und Primarschulhaus Niederteufen. Schulhauserweiterung mit Turnhallenneubau Oberwil. Wandgemälde im neuen Verwaltungsgebäude des Bundes, Bern . . . . . | 312 |
|--|-----|

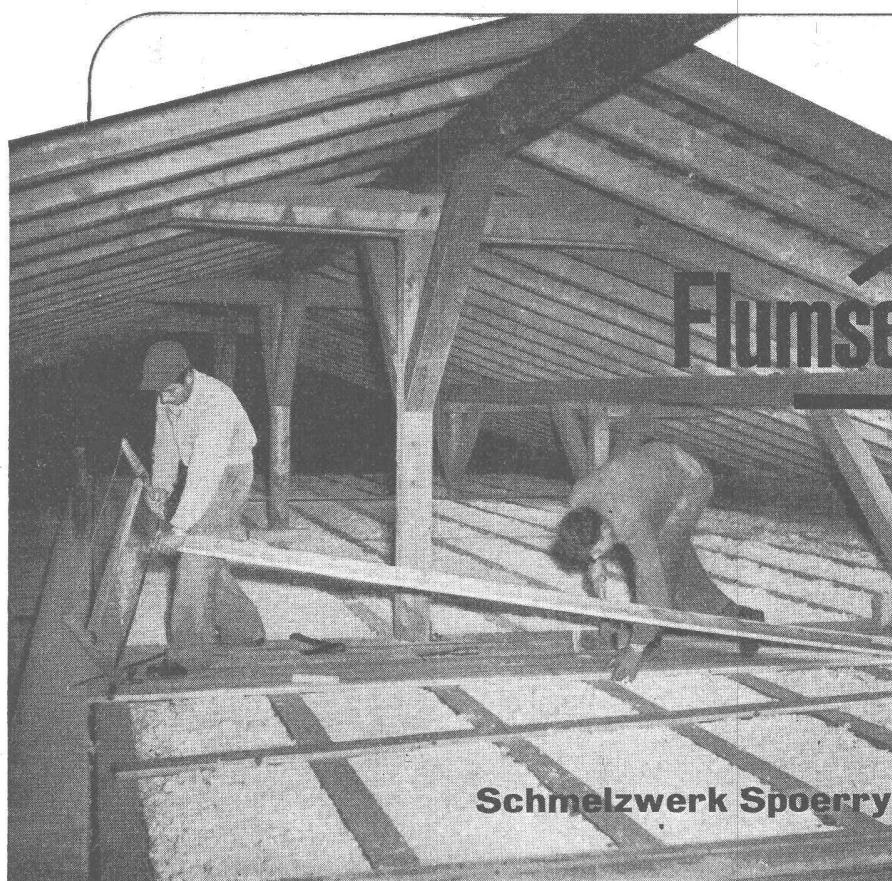
#### VEREINE

- |  |     |
|--|-----|
| Aarg. Ing.- und Arch.-Verein . . . . . | 312 |
|--|-----|

#### ETH

- |   |     |
|---|-----|
| Ausstellung Architekturschule . . . . . | 312 |
|---|-----|

- |                            |     |
|----------------------------|-----|
| VORTRAGSKALENDER . . . . . | 312 |
|----------------------------|-----|



**leichtes und billiges  
Isoliermaterial**

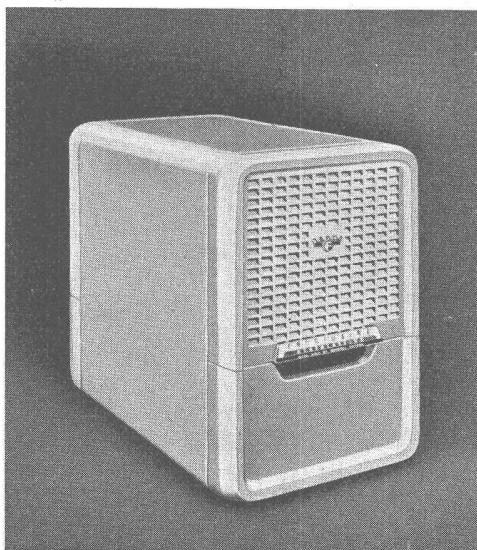
## **Flumser Steinwolle**

isoliert 3 bis 5 x besser  
als Schlacke und ist erst noch  
viel billiger. Angenehmes,  
rasches Arbeiten.

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 83148**

Verlangen Sie Prospekt und Muster.

## **Beschleunigtes Austrocknen von fertiggestellten Neubauten**



Dank dem zwangsläufigen Austrocknen mit dem elektrischen FRIGIDAIRE-Luftentfeuchter können Neubauten 2 bis 3 Wochen früher bezogen werden. Wirkungsvoller, wirtschaftlicher Betrieb. Keine besondere Installation. Anschluss an Kraft oder Licht 220 V, 50 Per.

### **5 Jahre Garantie**

Eine Anschaffung, die sich rasch bezahlt macht!

**ZÜRICH:** APPLICATIONS ÉLECTRIQUES S. A.  
Manessestrasse 4, Telefon (051) 23 57 28

**BASEL:** Käfeba AG., Rialtohaus, Telefon (061) 5 57 20

**BERN:** Hs. Christen & Co., Suvahaus

**LUZERN:** Frey & Cie.

**Frigidaire**  
FABRIKAT DER GENERAL MOTORS



# Abwasserreinigung

## Projektierung und Ausführung

Komplette Anlagen für mechanische und biologische Reinigung von häuslichem und industriellem Abwasser

Rechenanlage mit automatischer Rechenreinigungsmaschine, kombiniert mit Desintegratorenanlage für das Rechengut

## Vertikal-Schwimmer-Sandfang

Rechteckige und runde Absetzbecken mit mechanischer Schlammräumung durch fahrbare und drehbare Kratzerbrücken und Mammutfumpen

Hochleistungs-Tropfkörper mit künstlicher Belüftung

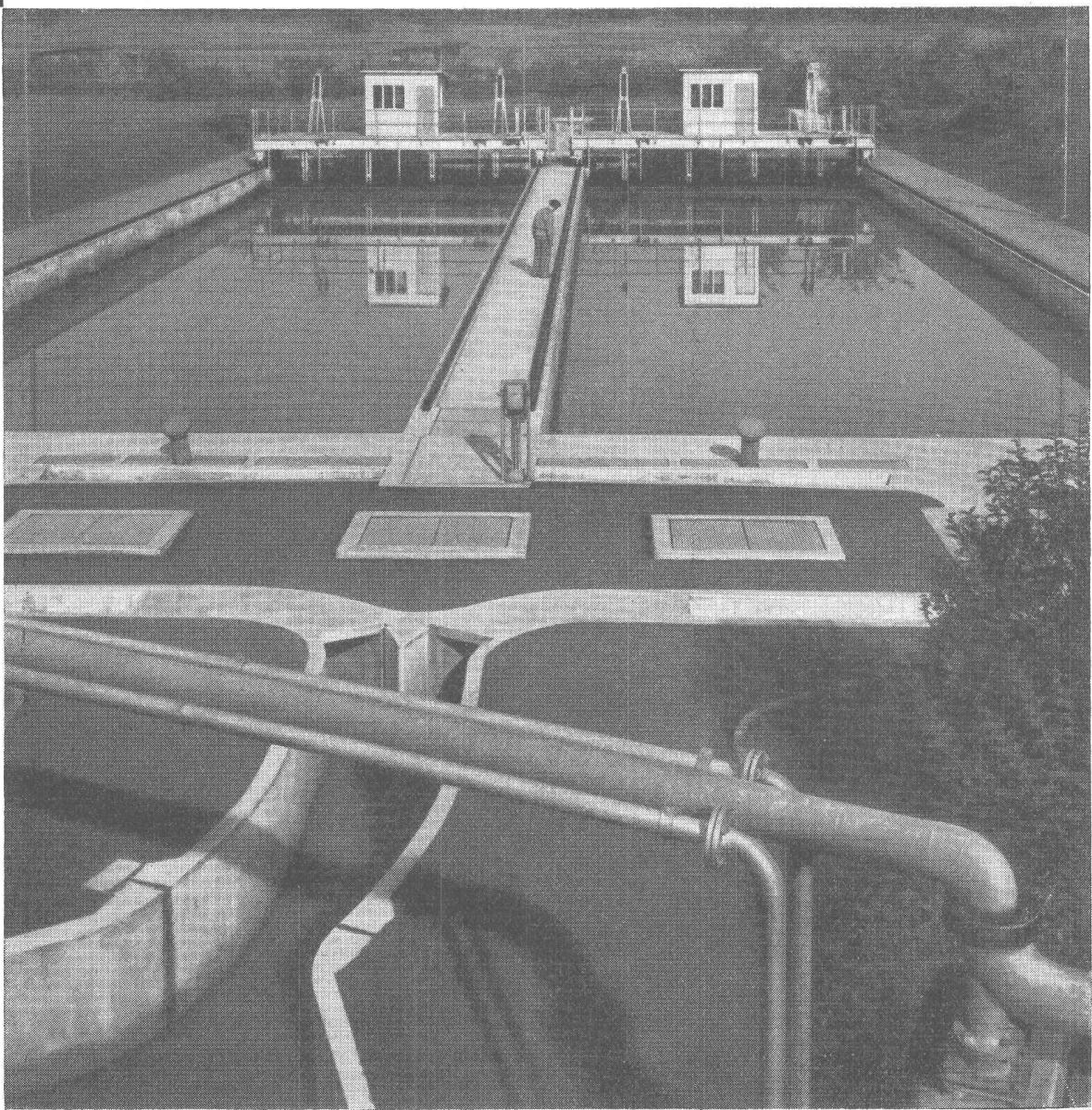
Belebtschlamm-Verfahren mit Luft-Wasserdüsen

Zweistufige Faulräume modernster Konstruktion mit Beheizung und Umwälzung durch Zentralrohr

Gewinnung von Methangas für die Wärmeerzeugung oder zur Treibstoff-Verwertung

Schlammtrocknungsanlagen zur Herstellung von streufähigem Dünger

995

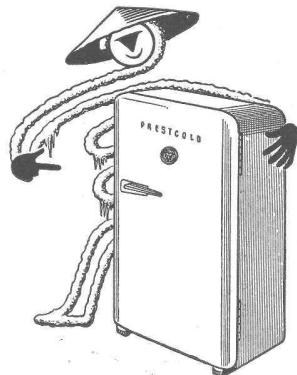


**L.von Roll AG.**

Zürich (Schweiz) Uraniastrasse 31/33  
Telephon (051) 25 67 77

# PRESTCOLD

die grösste Kühlschrank-fabrik in Europa



- Modelle zu 90, 140, 190 l
- mit automat. Motorengruppe
- moderne Konstruktion
- 5 Jahre Garantie
- Vorteilhafte Preise

Generalvertretung für die Schweiz:

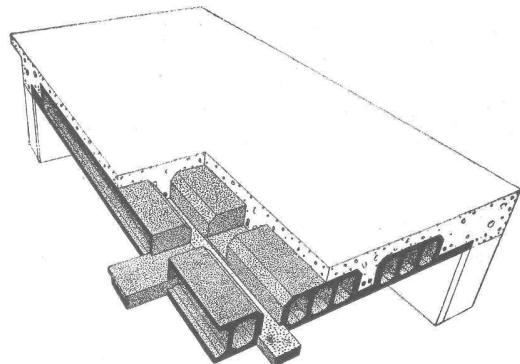


**PRESTCOLD REFRIGERATION**  
Rosset & Cie., Genève  
Tel. (022) 4 33 23

Service und Lager in Zürich, Basel, Bern, Lugano, Genf

## Die fugensichere Korkisolierdecke

mit Deckensteinen Marke Baukornat



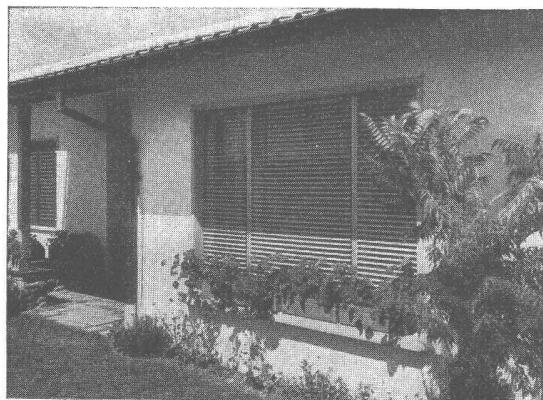
Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach

Verlangen Sie unseren Prospekt

# Baukork A.G.

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12

# Schenkerstören



Lamellenrollstore System

## Sol-Flex

Störenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd

Tel. (064) 3 13 52

Vertretungen:	Zürich	Tel. (051) 32 65 60
	Basel	Tel. (061) 2 93 81
	Luzern	Tel. (041) 2 99 68
	Lausanne	Tel. (021) 23 45 47
	Lugano	Tel. (091) 2 22 13

## Membran - Ventile Stopfbüchsenlose Pumpen

(patentierte Konstruktionen)  
in allen gebräuchlichen  
Werkstoffen

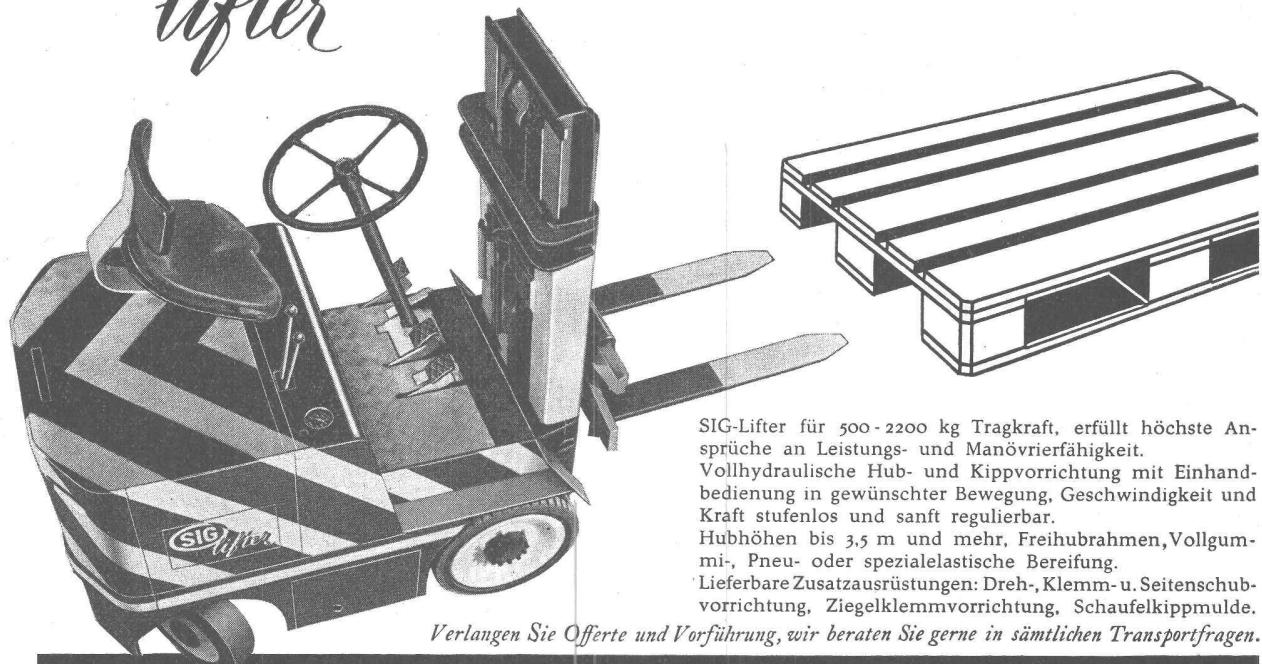


WEKA AG. WETZIKON-ZCH.  
TELEFON (051) 97 83 02



*lifter*

stark - klein - wendig - schnell



SIG-Lifter für 500 - 2200 kg Tragkraft, erfüllt höchste Ansprüche an Leistungs- und Manövriergängigkeit. Vollhydraulische Hub- und Kippvorrichtung mit Einhandbedienung in gewünschter Bewegung, Geschwindigkeit und Kraft stufenlos und sanft regulierbar. Hubhöhen bis 3,5 m und mehr, Freihubrahmen, Vollgumm-, Pneu- oder spezialelastische Bereifung. Lieferbare Zusatzausrüstungen: Dreh-, Klemm- u. Seitenschubvorrichtung, Ziegelklemmvorrichtung, Schaufelkippmulde.

Verlangen Sie Offerte und Vorführung, wir beraten Sie gerne in sämtlichen Transportfragen.

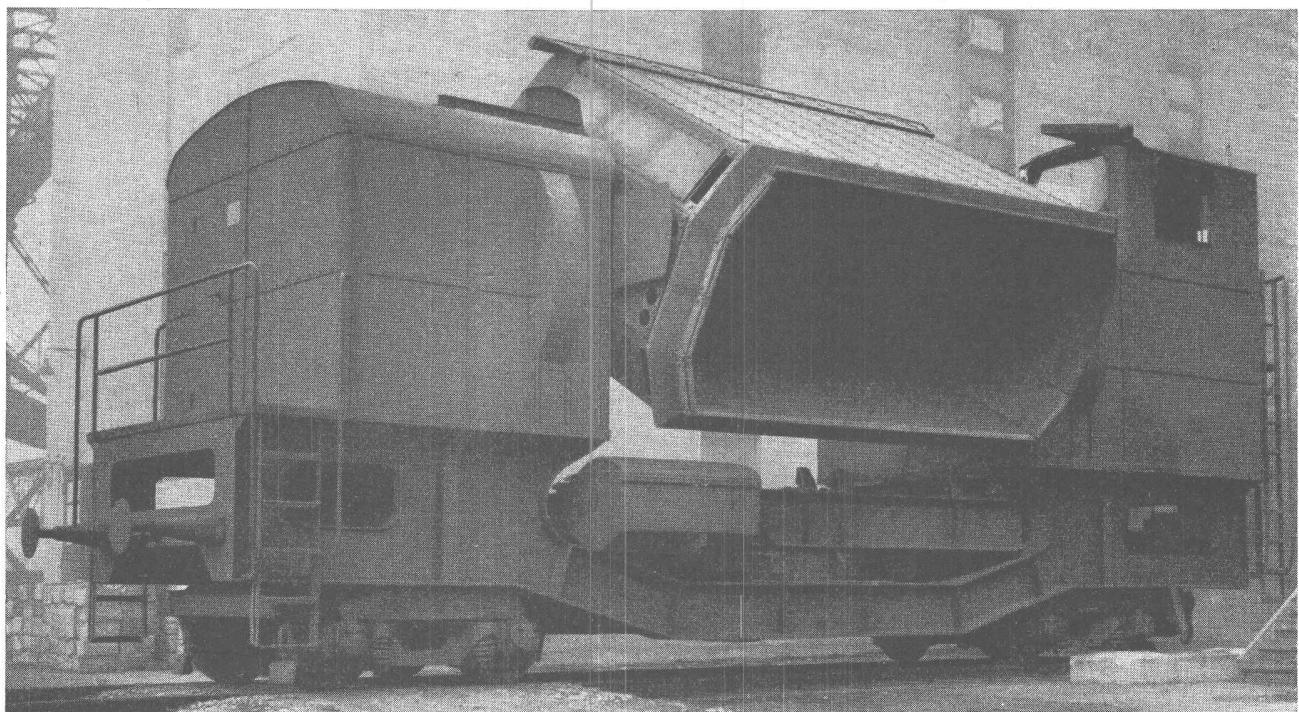
SCHWEIZERISCHE INDUSTRIE-GESELLSCHAFT NEUHAUSEN AM RHEINFALL

EIN JAHRHUNDERT / 1853 - 1953

## HUBSCHER & CO. SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19



Koks-Trockenlöschwagen mit elektrisch gesteuertem Fahr-, Dreh-, Kübelabstoss- und Kippantrieb. Bruttogewicht 65 Tonnen.

bequem zu reinigen  
warm  
schön

**BW** PARKETT

rasch  
verlegbar  
dauerhaft

**BW** das Parkett der Neuzeit

Auskunft und Prospekt durch  
**BAUWERK AG**

St. Margrethen / SG  
(071) 7 37 35

## UNSERE BAUSPEZIALITÄTEN

\*  
ROLLADEN IN HOLZ UND METALL  
JALOUSIELÄDEN  
SONNENSTOREN  
LAMELLENROLLSTOREN «SOL-FLEX»  
LAMELLENRAFFSTOREN «REFLEX»  
GARAGENTORE  
ROLL- UND SCHERENGITTER  
TÜR- UND FENSTERZARGEN  
METALLFENSTER  
SCHAUFENSTER- UND EISEN-  
KONSTRUKTIONEN  
LUFTSCHUTZTÜREN

VERLANGEN SIE UNSERE AEUSSERSTEN PREISE!

\*  
FILIALEN IN:

BERN	TELEPHON (031) 7 57 80
ZURICH	TELEPHON (051) 24 16 59
LUZERN	TELEPHON (041) 2 98 27
LAUSANNE	TELEPHON (021) 23 45 47
GENÈVE	TELEPHON (022) 5 03 47

# HARTMANN

**HARTMANN & CO. AG., BIEL**  
ROLLADENFABRIK UND METALLBAU TEL. (032) 2 77 37

Riotis

# Schwimmbecken

## Icosit

hellblauer oder meergrüner Schutzanstrich  
wetter-, wasser-, säure- und laugenfest

BAUTENSCHUTZ

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 2114

SIEGFRIED  
**keller** co

**BWK**  
BRENNSTOFF-WARME-KRAFT

**VDI**  
ZEITSCHRIFT DES VEREINES  
DEUTSCHER INGENIEURE

**VDI NACHRICHTEN**  
DIE AKUELLE TECHNISCHE ZEITUNG

**Staub**

Deutsche Ingenieur-Verlag GMBH  
Verlag des Vereines Deutscher Ingenieure  
Düsseldorf, Prinz-Georg-Straße 77-79  
Ingenieurhaus

Zeitschriften, die die Industrie braucht

**BARRA****MEYNADIER**

Zürich (051) 52 22 11  
Bern (031) 2 90 51

*zuverlässig*

## Ingersoll-Rand BOHRHÄMMER

sind leistungsfähiger

Modelle von 6—27 kg

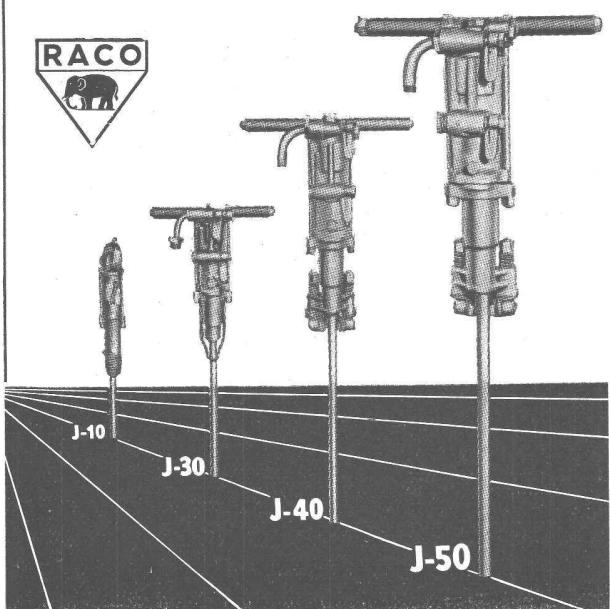
für leichteste und schwerste Bohrarbeiten

### Robert Aebi & Cie AG Zürich

Uraniastrasse 31/35

Telephon (051) 23 17 50

Zweigniederlassungen in GENF und ZOLLIKOFEN



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 5111

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

# OERLIKON

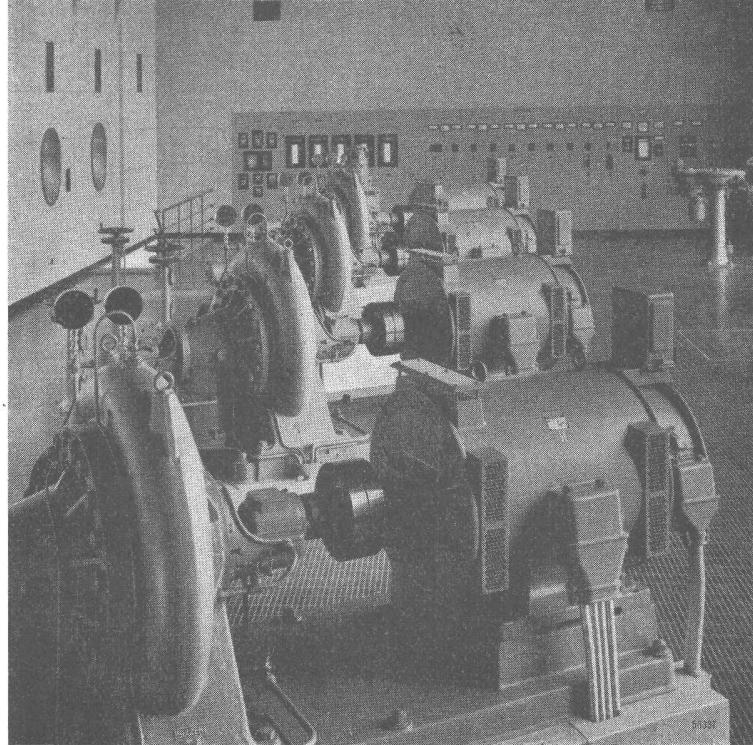
## Ein Beispiel von vielen . . .



Für städtische und kommunale Betriebe wie Wasserwerke, Gaswerke, Pumpstationen, Filteranlagen, Kläranlagen usw. liefert Oerlikon Elektromotoren jeder Art und Leistung mit zugehöriger Schaltanlage.

Alle Bedarfsfälle werden durch unsere Fachleute aufs sorgfältigste studiert und individuell bearbeitet. Der Besteller hat somit die beste Gewähr für Betriebssicherheit, Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit seiner Anlage.

Das nebenstehende Bild zeigt Ihnen die neu errichtete Pumpanlage Schönau der Gas- und Wasserversorgung der Stadt Bern, mit vier 4poligen Oerlikon-Schleifringankermotoren 320 PS, und im Hintergrund die Schalttafel.



### MASCHINENFABRIK OERLIKON • ZURICH 50

Bureaux in Zürich (Tel. 23 37 30), Bern (Tel. 2 02 15), Lausanne (Tel. 22 35 51) und Lugano (Tel. 2 44 97)